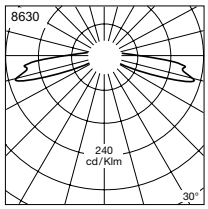
BEGA Lichttechnische Spezialfabrik
Hennenbusch · D - 58708 Menden

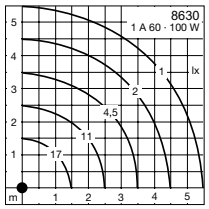
BEGA

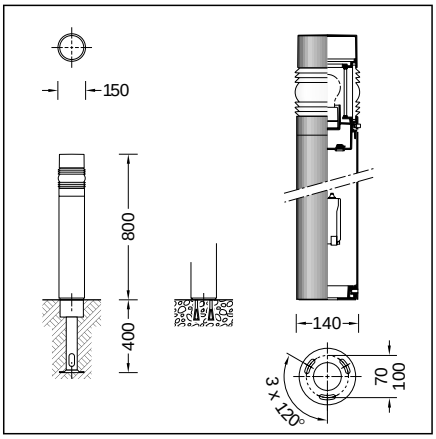
Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation

Pollerleuchte
Bollard
Balise

IP 55 **8630**









Anwendung
Pollerleuchte für die Beleuchtung von Wegen und Flächen aus geringer Lichtpunkthöhe.
Mit Gürtellinse für gebündeltes Licht in einer Ebene und für brillantes Licht.

Application
Bollard for lighting areas and paths from low mounting height.
With cylindrical lens for concentrated light in one plane and for brilliant light.

Utilisation
Balise pour l'éclairage de chemins et surfaces à partir d'une faible hauteur de feu.
Avec lentille circulaire pour faisceau concentré sur un plan et pour une lumière vive.

Lampe
Allgebrauchsglühlampe
A 60 · 100 W/klar · E 27

Osram: CLAS A CL 100	1360 lm
Philips: Standard 100 W	1340 lm

Lamp
Incandescent lamp
A 60 · 100 W/clear · E 27

Osram: CLAS A CL 100	1360 lm
Philips: Standard 100 W	1340 lm

Lampe
Lampe incandescente standard
A 60 · 100 W/clair · E 27

Osram: CLAS A CL 100	1360 lm
Philips: Standard 100 W	1340 lm

Produktbeschreibung
Leuchte besteht aus Aluminiumguß, Aluminium und Edelstahl
Optische Gürtellinse aus Kristallglas
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück
Montageplatte mit zwei Teilkreisen:
ø 70 mm, 3 Langlöcher 7 mm breit
ø 100 mm, 3 Langlöcher 9 mm breit
Leuchte auf Montageplatte 360° ausrichtbar
Montagebügel mit Anschlußkasten **623** zum Durchschleifen für 2 Kabel bis 3 x 2,5□ mit Feinsicherung 5 x 20 mm 6,3 A
Fassung E 27
Schutzklasse I
Schutzart IP 55
Staubgeschützt und Schutz gegen Strahlwasser
▽ Zeichen – Leuchte ist für die Montage auf normal entflammbaren Befestigungsflächen geeignet
– Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 6,6 kg

Product description
Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Optical cylindrical lens made of crystal glass
Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit
Mounting plate with two pitch circles:
ø 70 mm, 3 elongated holes 7 mm wide
ø 100 mm, 3 elongated holes 9 mm wide
Luminaire can be aligned on the mounting plate around 360°
Bracket with connection box **623** for through-wiring of 2 cables up to 3 x 2.5□ with micro fuse 5 x 20 mm 6.3 A
Lampholder E 27
Safety class I
Protection class IP 55
Protected against harmful dust deposits and water jets
▽ Symbol – Luminaire is suitable for mounting on normal inflammable fixing surfaces
– Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 6.6 kg

Description du produit
Luminaire fabriqué en fonte d'alu, aluminium et acier inoxydable
Lentille optique circulaire en verre clair
Luminaire avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce enterrée
Contre-plaque avec deux cercles:
ø 70 mm, 3 trous oblongs largeur 7 mm
ø 100 mm, 3 trous oblongs largeur 9 mm
Luminaire orientable de 360° sur la contre-plaque
Etrier de montage avec boîte de connexion **623** pour branchement en dérivation de 2 câbles max. 3 x 2,5□ avec fusible à fil fin 5 x 20 mm 6,3 A
Douille E 27
Classe de protection I
Degré de protection IP 55
Protection contre la poussière et les jets d'eau
▽ Sigle – Luminaire approprié à l'installation sur des surfaces de fixation normalement inflammables
– Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 6,6 kg

Lichttechnik
Pollerleuchte für die Beleuchtung von Flächen aus geringer Lichtpunkthöhe.
Bündelung des Lichtes in eine Hauptausstrahlungsrichtung durch eine optische Gürtellinse aus Kristallglas.
Rotationssymmetrische Lichtstärkeverteilung.

Light technique
Bollard for lighting areas from low mounting heights.
Concentrated light in a single plane by means of the optical cylindrical lens made of crystal glass.
Rotationally symmetrical light distribution.

Technique d'éclairage
Balise pour l'éclairage de surfaces à partir d'une faible hauteur de feu.
La lentille circulaire en verre clair focalise la lumière dans une direction principale.
Répartition lumineuse à rotation symétrique.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als Oberkante Bodenbelag liegen.
Für den elektrischen Anschluß der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 400 mm über Befestigungsgrund ausreichend.
Durch Lösen der Schraube am Fußpunkt Montageplatte entnehmen.
Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück
- Ergänzungsteil **894** - anschrauben.
Anschlußkasten öffnen.
Schutzleiterverbindung herstellen.
Erdkabel und Leuchtenanschlußleitung im Anschlußkasten anschließen.
Anschlußkasten schließen.
Leuchte auf Montageplatte setzen, ausrichten und mit Schraube – Innensechskant M 8 – festsetzen.
Zum Lampeneinbau seitliche Schraube am Leuchtenkopf lösen.
Leuchtenoberteil linksherum bis zum Anschlag drehen und abheben.
Lampe einsetzen.
Leuchtenoberteil zwischen Zentriernocken aufsetzen, rechtsherum bis zum Anschlag drehen und mit Schraube festsetzen.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.
Leuchte öffnen und reinigen.
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln.
Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

Ergänzungsteil

Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl.
Gesamtlänge 400 mm.
3 Befestigungsschrauben M 6 aus Edelstahl.
Teilkreis ø 70 mm.
894 Erdstück

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

A cable length of 400 mm above ground is required for the electrical connection of the luminaire.
Remove mounting plate from the base of the luminaire by undoing the screw – hexagon socket head screw M 8.
Bolt mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto a foundation or onto anchorage unit - accessory - **894** -.
Open the connection box.
Connect the mains supply cable and luminaire wiring in the connection box.
Make earth conductor connection.
Close the connection box.
Place the luminaire on to the mounting plate and screw up tightly with screws – hexagon socket head screw M 8.
To install the lamp, undo lateral screw.
Turn the luminaire top anti-clockwise up to the stop and lift it off.
Screw lamp into the lampholder.
Position the luminaire top between the centring tabs, turn it clockwise up to the stop and fasten with screw.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.
Open the luminaire and clean.
Use only solvent-free cleansers.
Change the lamp.
When cleaning please do not use high pressure cleaners.

Accessory

Anchorage unit with mounting flange made of galvanised steel.
Total length 400 mm.
3 stainless steel mounting screws M 6.
Pitch circle ø 70 mm.
894 Anchorage unit

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du niveau de la surface de fixation.
Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 400 mm au-dessus du sol est suffisante.
Démonter la contre-plaque se trouvant au pied du luminaire en desserrant la vis.
Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **-** Accessoire **894** -.
Ouvrir la boîte de connexion.
Mettre à la terre.
Raccorder le câble réseau et le câble du luminaire dans la boîte de connexion.
Fermer la boîte de connexion.
Poser le luminaire sur la contre-plaque, ajuster et fixer avec la vis – vis à six pans creux M 8-.
Pour installer la lampe desserrer la vis latérale à la partie supérieure du luminaire.
Tourner jusqu'à la butée la partie supérieure du luminaire vers la gauche puis soulever.
Installer la lampe.
Poser la partie supérieure entre les ergots de centrage, tourner jusqu'à la butée vers la droite puis fixer avec la vis.

Changement de lampe · Maintenance

Travailler hors tension.
Ouvrir le luminaire et le nettoyer.
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Changer la lampe.
Lors des travaux de nettoyage ne pas utliliser de nettoyeur haute pression.

Accessoire

Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé.
Longueur totale 400 mm.
3 vis de fixation M 6 en acier inoxydable sur un cercle de ø 70 mm.
894 Pièce à enterrer

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	112219.2
Montageplatte	222932L
Fassung	630105
Dichtung 2 x	830267

Spares

Description	Part no
Spare glass	112219.2
Mounting plate	222932L
Lampholder	630105
Gasket 2 x	830267

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre de rechange	112219.2
Contre-plaque	222932L
Douille	630105
Joint 2 x	830267